

Uponor Smatrix Wave PLUS Interface I-167

SOFTWARE UPDATING

Uponor



UK WARNING!

Please make sure that your interface I-167 is updated to version 1.01 or later. If not, please update the interface I-167 software using the microSD card provided. Go to the "Main menu" > "Settings" > "SD card" > "Update with SD card" on the Interface I-167.

Further instructions can be found in chapters 14.12 and 14.16 of the Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS user manual available at the following URL:

<https://www.uponor.co.uk/smatrix/downloads.aspx>



CZ POZOR!

Prosím ujistěte se, že Váš interface I-167 je aktualizovaný na verzi 1.01 nebo novější. Pokud ne, prosím aktualizujte software interface I-167 pomocí dodané microSD karty. Jděte na "Hlavní menu" > "Nastavení" > "SD karta" > "Aktualizace pomocí SD karty" na interface I-167.

Další pokyny je možné najít v kapitolách 14.12 a 14.16 v Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS uživatelské příručce, která je ke stažení na této adrese:

<https://www.uponor.cz/smatrix/downloads.aspx>



DE WARNUNG!

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Bedienmodul I-167 auf die Softwareversion 1.01 oder spätere aktualisiert wurde. Falls nicht, aktualisieren Sie bitte die Software des Bedienmoduls I-167 mit der beigefügten Micro-SD Karte. Wählen Sie hierzu am Display des Bedienmoduls I-167 "Hauptmenü" > "Einstellungen" > "SD-Karte" > "Aktualisierung mit SD-Karte".

Weitere Beschreibungen finden Sie in den Kapiteln 14.12 und 14.16 in der Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS Montage- und Bedienungsanleitung unter folgender URL:

<https://www.uponor.de/smatrix/downloads.aspx>



DK ADVARSEL!

Venligst sørg for at software i betjeningsenhed I-167 er opdateret til version 1.01 eller senere. Hvis ikke, skal software opdateres ved hjælp af SD-kort i betjeningsenhed I-167. Gå til "Indstillinger" > "SD-kort" > "Opdater med SD-kort" på betjeningsenhed I-167.

Yderligere information omkring opdatering findes i Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS Installations- og betjeningsvejledning afsnit 14.12 & 14.16 som findes tilgængelig på følgende URL:

<https://www.uponor.dk/smatrix/downloads.aspx>



EE HOIATUS!

Veenduge, et teie liidese I-167 tarkvara versioon on 1.01 või hilisem. Kui see pole nii, kasutage tarkvara uuendamiseks komplekti kuuluvat microSD kaarti. Uuendamiseks sisenege liidese I-167 menüüsse "Peamenüü" > "seadistused" > "SD kaart" > värskena SD kaardiga".

Lisainfo Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS kasutusjuhendi osades 14.12 ja 14.16. Kasutusjuhend saadaval URL:

<https://www.uponor.ee/smatrix/downloads.aspx>



ES ¡ATENCIÓN!

Por favor, verifique que su interfaz I-167 está actualizado con la versión 1.01 o posterior. En caso contrario, por favor utilice la tarjeta microSD adjunta para actualizar el software de la interfaz I-167. Para ello, vaya al Menú Principal de la interfaz y presione "Ajustes" > "Tarjeta SD" > "Actualizar software".

Las instrucciones para ello pueden encontrarse en los capítulos 14.12 y 14.16 del manual de usuario de Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS, disponible en la siguiente URL:

<https://www.uponor.es/smatrix/downloads.aspx>



FI VAROITUS!

Varmista, että käyttöpaneelin I-167 ohjelmaversio on 1.01 tai uudempi. Jos ohjelmaversio on vanhempi, päivitä se käyttöpaneelin mukana tulleella microSD kortilla. Valitse käyttöpaneelistä "Päävalikko" > "Asetukset" > "SD-kortti" > "Päivitä SD-kortilla".

Tarkemmat ohjeet löytyvät käyttöohjeen kappaleista 14.12 ja 14.16. Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS käyttöohje löytyy osoitteesta:

<https://www.uponor.fi/smatrix/downloads.aspx>

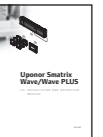


FR ATTENTION!

Assurez-vous que l'interface I-167 a bien été mise à jour avec la version 1.01 ou supérieure. Si ce n'est pas le cas, merci de mettre à jour l'interface avec la carte microSD fournie. Allez dans «menu principal» > «Réglages» > «Carte SD» > «Mise à jour avec carte SD» sur l'écran de votre interface I-167.

Vous pouvez trouver d'autres informations au chapitre 14.12 et 14.16 du manuel utilisateur Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS disponible sur le lien suivant:

<https://www.uponor.fr/smatrix/downloads.aspx>



HR UPOZORENJE!

Molimo pobrinite se da je vaše sučelje I-167 ažurirano na verziju 1.01 ili kasnije. Ako nije, ažurirajte sučelje I-167 softver pomoću microSD kartica. Idite na "Glavni izbornik" > "Postavke" > "SD kartica" > "Ažuriraj sa SD kartice" na sučelje I-167.

Daljnje upute se mogu naći u 14.12 i 14.16 poglavljima o Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS korisnički priručnik dostupan na sljedećoj adresi:

<https://www.uponor.hr/smatrix/downloads.aspx>



HU FIGYELEM!

Kérjük, győződjön meg róla, hogy a I-167 programozó egység verziója 1.01 vagy annál újabb. Ha nem, kérjük, frissítse az I-167 programozó egység szoftverét a mellékelt microSD kártyával. A frissítéshez az I-167 programozó egység menürendszerében az alábbi útvonalra kell navigálni: "Főmenü" > "Beállítások" > "SD kártya" > "Frissítés SD kártyával".

További utasítások az Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS felhasználói kézikönyv 14.12 és 14.16 fejezeteiben található. A kézikönyv letölthető az alábbi linkről:

<https://www.uponor.hu/smatrix/downloads.aspx>



IT ATTENZIONE!

Assicurati che la tua interfaccia I-167 sia aggiornata alla versione 1.01 o successiva. In caso contrario, si prega di aggiornare il software dell'interfaccia I-167 utilizzando la scheda microSD fornita. Andare al "Menu principale" > "Impostazioni" > "SD card" > "Aggiorna via SD card" dell'interfaccia I-167.

Ulteriori istruzioni sono disponibili nei capitoli 14.12 e 14.16 del manuale Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS disponibile al seguente URL:

<https://www.uponor.it/smatrix/downloads.aspx>

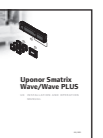


LT DĖMESIO!

Prašome įsitinkite, kad jūsų sąsaja I-167 yra atnaujinta iki 1.01 arba vėlesnės versijos. Jei ne, prašome atnaujinti sąsajos I-167 programinę įrangą naudojant pridėtamą "microSD" kortelę. Sąsajoje I-167 eikite į "Pagrindinis meniu" > "Nustatymai" > "SD kortelė" > "Atnaujinti su SD kortele".

Tolesnius nurodymus galima rasti Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS vartotojo vadove 14.12 ir 14.16 skyriuose, taip pat juos galima rasti šiuo adresu:

<https://www.uponor.lt/smatrix/downloads.aspx>



LV UZMANĪBU!

Lūdzu, pārliecinieties, ka Jūsu ierīces I-167 programmatūra ir atjaunināta uz versiju 1.01 vai jaunāku. Ja nē, lūdzu, atjauniniet I-167 programmatūru, izmantojot iekļauto microSD karti. Ejiet uz "Galvenā izvēlne">"Iestatījumi">"SD karte">"Atjaunināt, izmantojot SD karti".

Turpmākie norādījumi ir atrodami sadaļās 14.12 un 14.16, Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS lietošanas pamācībā - kas pieejama šādā URL vietnē:

<https://www.uponor.lv/smatrix/downloads.aspx>



NL LET OP!

Zorg er voor dat uw bedieningsmodule I-167 met versie 1.01 (of later) geüpdatet is. Indien dit niet het geval is, dan dient u de software van de bedieningsmodule I-167 te updaten. Hiervoor kunt u gebruik maken van de bijgeleverde microSD kaart. Ga naar het "Hoofdmenu">"Instellingen">"SD-kaart">"Update via SD-kaart" op de bedieningsmodule I-167.

Verder instructies zijn te vinden in hoofdstuk 14.12 en 14.16 van de Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS gebruikershandleiding. Ook beschikbaar via URL:

<https://www.uponor.nl/smatrix/downloads.aspx>



NO ADVARSEL!

Vennligst sørg for at ditt manøverpanel I-167 er oppdatert til versjon 1.01 eller senere. Hvis ikke, må du oppdatere manøverpanelet I-167 sin programvare ved hjelp av medfølgende microSD-kort. Gå til "Hovedmeny">"Innstillinger">"SD-kort">"Oppdater med SD-kort" på Manøverpanel I-167.

Nærmere instruksjoner finner du i kapitlene 14.12 og 14.16 i Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS brukerveiledning og er tilgjengelig på følgende URL:

<https://www.uponor.no/smatrix/downloads.aspx>



PL OSTRZEŻENIE!

Upewnij się, że twój programator I-167 został uaktualniony do wersji 1.01 lub późniejszej. Jeśli nie, należy zaktualizować oprogramowanie programatora I-167 za pomocą karty microSD przeznaczonej do tego celu. Przejdź do "Menu główne">"Ustawienia">"Karta SD">"Aktualizacja z karty SD" w Programatorze I-167.

Dalsze instrukcje można znaleźć w rozdziałach 14.12 i 14.16 w instrukcji Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS dostępnej pod następującym adresem URL:

<https://www.uponor.pl/pl-pl/instalacje/smatrix/downloads.aspx>



PT ATENÇÃO!

Por favor verifique se o interface I-167 tem a versão 1.01 ou superior. Se não, por favor atualize o software do interface I-167 utilizando o cartão microSD fornecido. Vá a "Menu principal">"Definições">"Cartão SD">"Atualizar com Cartão SD" no Interface I-167.

Mais informações nos capítulos 14.12 e 14.16 do manual de utilização do Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS disponível na seguinte URL:

<https://www.uponor.pt/smatrix/downloads.aspx>



RO ATENȚIE!

Vă rugăm să vă asigurați că interfața I-167 are versiunea de software 1.01 sau mai mare. Dacă nu, vă rugăm să actualizați versiunea pentru interfața I-167 cu ajutorul cardului SD. Actualizarea poate fi făcută astfel: "Meniu principal">"Setări">"Card SD">"Actualizare cu card SD".

Alte instrucțiuni se găsesc în capitolul 14.12 și 14.16 din manualul tehnic și de instalare Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS care sunt disponibile pe site-ul următor:

<https://www.uponor.ro/smatrix/downloads.aspx>



RU ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, убедитесь, что программа на Вашей панели управления I-167 имеет версию 1.01 или новее. В противном случае, пожалуйста, обновите её с помощью карты microSD, идущей в комплекте. В меню панели управления: "Главное меню">"Настройки системы">"SD-карта">"Обновление с помощью SD-карты".

Дополнительную информацию Вы можете получить в руководстве по монтажу и эксплуатации беспроводной системы управления Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS, п.п. 14.12 и 14.16, доступном по следующей ссылке:

<https://www.uponor.ru/smatrix/downloads.aspx>



SE VARNING!

Kontrollera att mjukvaran i din manöverpanel I-167 är uppdaterat till version 1.01 eller senare. Om inte, uppdatera mjukvaran med hjälp av microSD-kortet som sitter i manöverpanel I-167. Använd manöverpanelens menyer, klicka på "Huvudmeny">"Systeminställningar">"SD-kort">"Uppgradera med SD-kort".

Ytterligare anvisningar ges i kapitel 14.12 och 14.16 i Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS Installations- och bruksanvisning, som finns på webbadressen:

<https://www.uponor.se/smatrix/downlads.aspx>



SI OPOZORILO!

Poskrbite, da je vaš vmesnik I-167 posodobljen na verzijo 1.01 ali na kasnejšo verzijo. Če temu ni tako vas prosimo, da posodobite programsko opremo vmesnika I-167 z uporabo microSD kartice, ki je priložena vmesniku. Na vmesniku I-167 pojdite na Glavni meni > Nastavitve > SD kartica in pritisnite gumb „Posodobitev z SD kartico“.

Detajlna navodila se nahajajo v montažnih in obratovalnih navodilih Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS (poglavja od 14.12 do 14.16), ki so na voljo na sledečem URL naslovu:

<https://www.uponor.si/center-za-prenos-podatkov.aspx>



SK POZOR!

Prosím uistite sa, že Váš interface I-167 je aktualizovaný na verziu 1.01 alebo novšiu. Ak nie, prosím aktualizujte softvér Interface I-167 pomocou dodanej microSD karty. Choďte na "Hlavné menu">"Nastavenia">"Pamät'ová karta SD">"Aktualizácia z SD karty" na Interface I-167.

Ďalšie pokyny možno nájsť v kapitolách 14.12 a 14.16 v Uponor Smatrix Wave/Wave PLUS užívateľskej príručke, ktorá je k stiahnutiu na tejto adrese:

<https://www.uponor.sk/smatrix/downloads.aspx>



Uponor Corporation
www.uponor.com

Uponor reserves the right to make changes, without prior notification, to the specification incorporated components in line with its policy of continuous improvement and development.

Uponor